Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal İçişleri Bakanlığı EDI
Federal Sağlık Dairesi BAG

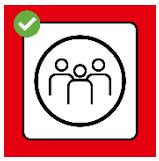
Federal Adalet ve Polis Departmanı EJPD
Federal Göçmenlik Dairesi SEM

Federal sığınma merkezleri (SEM) ve kanton sığınma merkezleri (SODK) için bilgi formu

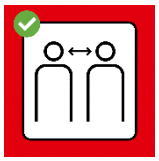
Yeni Corona Virüs 29.10.2020 tarihinde güncellendi

KENDİMİZİ KORUYORUZ.

KORONAYI DURDURUN



Daha az insanla buluşun.



Mesafenizi koruyun.



Sosyal mesafeyi korumak mümkün değilse maske takmak zorunludur.



Kamuya açık iç ve dış mekanlar ve trafikte maske gereksinimi.



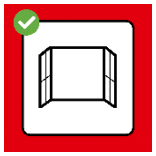
Ellerinizi iyice yıkayın



Mendil kullanarak veya dirseğinizin iç kısmına doğru öksürün ve hapşırın.



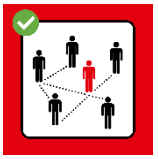
El sıkışmaktan kaçının.



Günde birkaç kez havalandırın.



Özel ve halka açık etkinliklerin yanı sıra halka açık alanlardaki spontane toplanmalarda sınırlı sayıda katılımcı.



Hastalık takibi için mümkün olduğunca iletişim bilgilerinizi paylaşın.



Enfeksiyon zincirini durdurmak için: SwissCovid uygulamasını indirin ve etkinleştirin.



Test sonucu pozitif çıkarsa: İzolasyon
Test sonucu pozitif çıkan kişiyle temas halinde: Karantina



Hastalık belirtilerine sahipseniz tıbbi yardım veya bakım personelini arayın.

www.foph-coronavirus.ch

Yeni Corona Virüs Hakkında Sıkça Sorulan Sorular ve Yanıtlar

2019 yılı sonunda yeni ve çok bulaşıcı bir hastalık ortaya çıktı. Bu hastalık "Covid-19" olarak adlandırıldı. Hastalığın sebebi, dünya genelinde kısa bir süre içinde yayılan yeni korona virüstü. Federal Kamu Sağlığı Dairesi'nin hazırladığı bu özette, yeni korona virüs hakkında sık sorulan sorulara yanıtlar sağlanmaktadır.

Yeni korona virüsün yayılmasının ciddi sonuçları olabilir. Bazı insanlar hastalıktan dolayı ölmektedir. Bu nedenle kendimizi ve başkalarını yeni korona virüsten korumak önemlidir.
Bireysel sorumluluk önemli: Kendinizi enfeksiyona karşı korumanın en iyi olu bu belgenn ön sayfasında ve Federal Kamu Sağlığı Dairesi'nin afişlerinde gösterilen hijyen ve davranış kurallarına uymaktır. Buna şunlar dahildir: ellerinizi düzenli olarak sabunla yıkamak ve mesafenizi korumak.

Bulaşma ve Riskler

Hijyen ve davranış kuralları neden bu kadar önemlidir?

Yeni corona virüs salgınında, insanların henüz bağışıklık direncine sahip olmadığı, yeni bir virüs söz konusudur. Bu virüs çok sayıda bulaşma ve hastalığa sebep olabilir. Bundan dolayı yeni corona virüsün yayılmasının mümkün olduğunca önüne geçmemiz gerekiyor.

Özellikle, ağır hastalık geçirme riski yüksek olan kişileri korumalıyız.
Bunlar 65 yaşın üzerindeki kişiler, hamile kadınlar ve daha önce hastalığı olan yetişkinlerdir: Tansiyon, kalp ve dolaşım sistemi hastalıkları, diyabet, kronik solunum yolu hastalıkları, kanser bağışıklık sistemini zayıflatan hastalık geçirmiş ve terapi almış yetişkinler.

Hepimiz bu kurallara uyduğumuz takdirde, bu kişileri de daha iyi koruyabiliriz. Yoğun bakım ünitelerinde müdahale alanları ve solunum cihazları sınırlı olduğundan, kurallara uyarak, hastalığı ciddi seyreden insanların sağlık kurumlarında tedavilerinin iyi şekilde devam edebilmesine destek oluruz.

Kimler yüksek risk grubunda?

Yeni corona virüs kaynaklı hastalıklar farklı koşullarda seyredebilir. Bazı insanlar hiç semptom göstermezler veya hasta olduklarının farkına varmazlar. Bazıları ise hastanede yoğun bakıma
ihtiyaç duyarlar.
Özellikle, ağır hastalık geçirme riski yüksek olan kişiler korunmalıdır.

Bu kişiler:

- Yaşlılar (yeni korona virüsün ciddi derecede bulaşma riski yaşla birlikte artmaktadır. Önceden var olan hastalıklar da riski artırmaktadır.
- Hamile kadınlar
- Aşağıda belirtilmiş olan rahatsızlıkları geçirmiş yetişkinler:
  - **Yüksek tansiyon,**
  - **Kalp ve dolaşım sistemi hastalıkları**
  - **Diyabet,**
  - **Kronik solunum yolu hastalıkları**
  - **Kanser**
  - **Bağışıklık sistemini zayıflatan hastalık ya da terapiler**
  - **Aşırı kilolu kişiler (Obezite, beden kitle indeksi (BMI) 40kg/m2 üzerinde olanlar)**

Yüksek risk grubunda olup olmadığınızdan emin değilseniz, lütfen Medic-Help veya destek ekibine danışın.

Yeni Corona Virüsü Nasıl Yayılır?

Virüs en sık yakın ve uzun temasla iletilmektedir: Enfekte kişiye koruma olmadan (koruma: örn. her iki kişinin de maske takması) 1,5 metreden kısa mesafede bulunursanız. Bu temas uzadıkça ve mesafe yakınlaştıkça, enfekte olma olasılığı artar.

Yeni koronavirüs şu şekilde yayılabilir:

- **Damlacık ve aerosol yoluyla: Enfekte kişi nefes alır, konuşur, hapşırır veya öksürürse virüs içeren damlacıklar yakındaki (<1,5 m) diğer kişilerin göz, ağız veya gözlerindeki mukoz mebranlara doğrudan girebilir.**
  Uzun mesafelerde en küçük damlacıklarla (aerosoller) iletim sık meydana gelmez. Bu tip iletim, özellikle daha fazla nefes alma gerektiren faaliyetlerde rol oynayabilir. Örneğin, fiziksel çalışma, spor, yüksek sesle konuşma veya şarkı söyleme. Aynı durum az havalandırılan veya hiç havalandırılmayan odalar için de geçerlidir; özellikle küçük odalar.
- **Eller üzerinden:** Enfekte kişi öksürdüğünde ve hapşırdığında, bulaşıcı damlacıklar ellerine veya yakındaki yüzeylere yerleşir. Bu damlaları başka bir kişi elleriyle toplar ve ardından ağzına, burnuna veya gözlerine dokunursa enfekte olur.

Semptomlar, Teşhis ve Tedavi

Yeni Corona Virüsü sebebiyle gerçekleşen bir hastalıkta hangi semptomlar ortaya çıkar?

Aşağıdaki semptomlar yaygın olarak ortaya çıkar:

- Öksürük (genellikle kuru öksürük)
- Boğaz ağrısı
- Nefes darlığı
- Göğüs ağrısı
- Ateş
- Ani koku ve/veya tat alma duyusu kaybı

Aşağıdaki belirtilerin görülmesi de mümkündür:

- Baş ağrısı
- Genel halsizlik, bitkinlik
- Mide-bağırsak semptomları (Bulantı, kusma, ishal, karın ağrısı)
- Nezle
- Kas ağrıları
- Ciltte kızarıklık, döküntü

Semptomlar farklı şiddette görülebileceği gibi, hafif de olabilir. Aynı zamanda, zatürre gibi komplikasyonlar da mümkündür.

Hastalık semptomları halinde Medic-Help ya da bakım destek personeliyle iletişime geçmeli ve başkalarıyla temastan kaçınmalısınız.

Yeni Corona Virüsü kaynaklı bir hastalık nasıl tedavi edilir?

Yeni corona virüs sebebiyle hastalanırsanız, mülteci merkezinde izole edilecek ve tedavi göreceksiniz. Bu, size ayrılmış alanda kalacağınız anlamına gelmektedir.

Hijyen kurallarına ve Medic-Help personelinin talimatlarına uyun.

Corona Virüsten kaynaklanan rahatsızlıklar için henüz bir tedavi yöntemi bulunmamaktadır. Tedavi, semptomların hafifletilmesi ile sınırlıdır.

Ağır seyreden hastalıklarda genellikle acil servis tedavisi gereklidir. Özel durumlarda suni solunum desteği gerekir.

Diğer Bilgiler

Ana dilimde daha fazla bilgiyi nerede bulabilirim?

Covid-19 ve başka sağlık konularında daha fazla güvenilir bilgiyi migesplus.ch adresindeki platformda bulabilirsiniz: https://www.migesplus.ch/themen/neues-coronavirus-covid-19

Toplantılar, etkinlikler ve dinlence faaliyetleri

Etkinlikler, kalabalıklar ve dinlence faaliyetleri için kurallar nelerdir?

Özel ve halka açık etkinliklerin yanı sıra halka açık alanlarda spontane toplanmalara katılım için izin verilen kişi sayısı sınırlıdır. Dini toplantılarla birlikte sportif ve kültürel faaliyetler için özel kurallar vardır. Herhangi bir sorunuz varsa destek personeli uygulanabilir yükümlülükler ve yasaklamalar hakkında bilgi sağlayabilir.

İsviçre'deki bar ve restoranlarda hangi kurallar uygulanmaktadır?

- Konuk grup masa başına 4 kişiyi geçemez. Bu, çocuklarıyla birlikte gelen ebeveynler için geçerli değildir.
- 23:00 ile 06:00 arasında sokağa çıkmak yasaktır.
- Restoranlar ve barlarda zorunlu oturma. İçecekler ve yiyecekler yalnızca otururken tüketilebilir.

Kantonların önlemleri ulusal önlemlerden daha sıkı olduğunda kantonların önlemlerine uyulmalıdır.

Gece kulüpleri ve dans salonları için hangi kurallar uygulanmaktadır?

Gece kulüpleri ve dans salonlarının çalışması ve dans etkinliklerinin yapılması yasaktır.



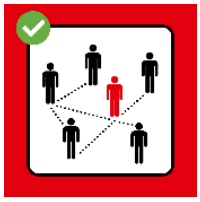
Maskeler

Maske kullanımı nerelerde zorunludur?

- Maske kullanımı İsviçre'de halka açık iç ve dış mekanlarda ve toplu taşımada zorunludur.
- Mesafe bırakamıyorsanız maske zorunludur
- Federal İltica Merkezi'nde (BAZ) de maske takmak zorunludur
- Federal Göçmenlik Dairesi (SEM) size maske sağlayacaktır.

Küçük çocuklar ve başkaları için istisnalar bulunuyor mu?
On iki yaşından küçük çocuklar maske zorunluluğu kapsamı dışındadır. Ayrıca, özellikle tıbbi olan özel nedenlerle maske takamayan kişiler de hariç tutulur.

Maskem yoksa: Şal veya mendil gibi bir örtüyle de yüzümü ve burnumu örtebilir miyim?
Hayır, şal veya mendil maske gereksinimini karşılamayacaktır. Şal, bulaşma riski karşısında yeterli koruma sağlamaz ve başkalarını da yeterince korumaz. Steril maske veya endüstriyel olarak üretilmiş bez maske kullanılmalıdır.



Koronavbirüs testleri ve Temas Takip, enfeksiyon zincirini böylelikle kıracaktır.

Her iki önlem neden bu kadar önemlidir.

Yaşamın hemen hemen «normale» dönebilmesi için, hastalık belirtisi gösteren tüm bireyler, hafif semptomlarda dahi derhal corona virüs testi yaptırmalıdır. Testlere ek olarak, tüm bireylerin hasta takibi yapılabilmesi açısından iletişim bilgilerini paylaşmaları (örneğin bir restoranda) önemlidir. Çünkü enfekte kişiler, kendilerini henüz sağlıklı hissettikleri anda da bulaşıcı olabilirler. Testler ve Temas Takip, enfeksiyon zincirini böylelikle kıracaktır.



SwissCovid Uygulaması

Cep telefonları için SwissCovid uygulaması sayesinde, yeni corona virüsün kontrolsüz yayılmasının önüne geçmek istiyoruz. SwissCovid uygulamasını kullanan kişi sayısı arttıkça, sağlanan fayda da o ölçüde artacaktır. Test sonucu daha sonra pozitif çıkacak olan birinin yanında uzun süre kalan kişi, uygulama yoluyla muhtemel bulaşma ve alınması gereken tedbirlerbilgilendirilir. Bu esnada kişisel veriler korunur. Uygulamanın kullanımı isteğe bağlıdır ve ücretsizdir. Uygulama Apple App-Store'dan Google Play Store'dan indirilebilir.

SwissCovid uygulaması virüsün taşınma zincirini hızlı şekilde durduracaktır.

Mobil telefonlar için SwissCovid uygulaması (Android/iPhone) yeni corona virüsün önüne geçilmesine katkı sağlar. Mevcut «Temas Takip» sürecini tamamlar, yani kantondaki yeni bulaşma vakalarının takibini yapar ve böylelikle taşınma zincirini durdurur.

SwissCovid uygulaması Apple Store ve Google Play Store üzerinden temin edilebilir (Diller: **Almanca, Fransızca, İtalyanca, Romence, Arnavutça, Boşnakça, İngilizce, Hırvatça, Portekizce, Sırpça, İspanyolca**)

- Android için Google Play Store
- iOS için Apple Store

SwissCovid uygulamasının kullanımı isteğe bağlıdır ve ücretsizdir. Ne kadar çok kişi uygulamayı telefonuna yükleyip kullanırsa, yeni corona virüsün önüne geçilmesine o derece destek sağlayacaktır.

SwissCovid uygulaması nasıl çalışır?
SwissCovid uygulamasını Apple veya Android işletim sistemli cep telefonunuza yükleyin. Yanınızda taşıdığınız cep telefonunuzun Bluetooth'u açık durumdayken başka hiç bir şey yapmanız gerekmeyecektir. Cep telefonu Bluetooth yoluyla toplam kontrol değeri (checksum) olarak ifade edilen şifreli ID'leri gönderir. Bunlar uzun, rastgele sıralanmış kod zincirleridir. Tüm bu veriler iki hafta sonra otomatik olarak cihazdan silinir.

Uygulama anonim olarak süreyi ve diğer cep telefonlarına olan mesafeyi ölçer. **Yakın temas** durumunu kaydeder (1,5 metreden yakın mesafede, bir günde toplam 15 dakikanın üzerinde) Böyle bir durumda virüsün bulaşma ihtimali oluşacaktır.

Bildirim nasıl gerçekleşir
SwissCovid uygulamasını kullanan kişinin corona virüs testi pozitif çıkarsa, bu kişiye kantonun ilgili kurumlarından bir kod (Covid kodu) ulaşacaktır. Yalnızca bu kodla kişi uygulamadaki bildirim fonksiyonunu aktive edebilir. Böylelikle kişibulaşıcı dönemde (hastalık belirtilerinin başlangıcından iki gün önce) kurduğu diğer uygulama kullanıcılarını uyarır. Kod girildiğinde, bildirim anonim olarak gönderilecektir.

Bildirim alan kişiler uygulamada belirtilen bilgi hattını (Infoline) arayabilir ve yapılması gerekenler konusunda daha doğru bilgi alabilirler. Bu esnada kişisel bilgiler her zaman gizli tutulacaktır. Bildirim alan kişi hastalık belirtisi gösteriyorsa , evde kalmalı, başkalarıyla temastan kaçınmalı, Corona virüs kontrol testini yapmalı ya da doktorunu aramalıdır.

Bu dayanışma sayesinde hepimiz enfeksiyon zincirinin kırılmasına yardımcı olabiliriz.

Kişisel Gizliliğin Korunması
SwissCovid uygulaması tarafından toplanan veriler lokal olarak kendi cep telefonunuzda saklanır. Veri merkezlerine veya sunuculara kişisel bilgi veya da konum bilgileri gönderilmez. Bu nedenle hiç kimse, kiminle ve nerede temas tespit edemeyecektir. Corona virüs krizi sona ererse ya da uygulamanın etkili olmadığı görülürse sistem kullanımı sona erecektir.

SwissCovid uygulamasından bulaşma ihtimaline dair bildirim aldım. Test yaptırma hakkım var mı?
Evet, muhtemel bulaşma riskiyle ilgili bir bildirim almanız halinde, ücretsiz olarak test yaptırabilirsiniz.

Bu test, enfekte olan ancak henüz belirtisi olmayan kişileri belirleyecektir. Olası enfeksiyondan en erken 5 gün sonra yapılmalıdır.

Test sonucunun pozitif çıkması halinde, Kanton sorumlu birimlerince aranarak, nasıl hareket edilmesi gerektiği hakkında bilgilendirileceksiniz. Bu, virüsün yayılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

Daha fazla bilgi:

www.bag-coronavirus.ch

www.bag.admin.ch/neues-coronavirus

(Almanca, Fransızca, İtalyanca, İngilizce)

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOPH